ramen queens scanlations

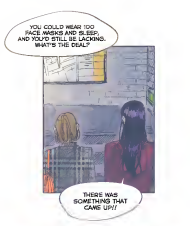
SPREADING THE NOODILICIOUS GOODNESS (C)2016
VISIT US AT RAMENQUEENS.TUMBLR.COM

Translator: Christie
Cleaner: Dara
Typesetter: Shin
QCer: Shin

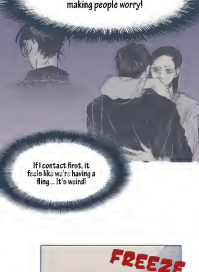
DUN··

HEY, YOU... YOUR FACE IS ROTTEN.
CAN'T YOU PUT IT IN A NICER WAY?

WHAT CAN I SAY WHEN IT'S REALLY ROTTEN. I TOLD YOU TO CLEAN YOURSELF UP NICELY... YOU BRAT.
THIS IS MY BEST APPEARANCE. I JUST DIDN'T GET ENOUGH SLEEP.

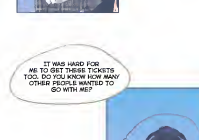

YOU COULD WEAR TOO FACE MASKS AND SLEEP, AND YOU'D STILL BE LACKING. WHAT'S THE DEAL?
THERE WAS SOMETHING THAT CAME UP!!

Arghhh! Kwak Woo Jiiiiin!
JUST WHAT HAPPENED!

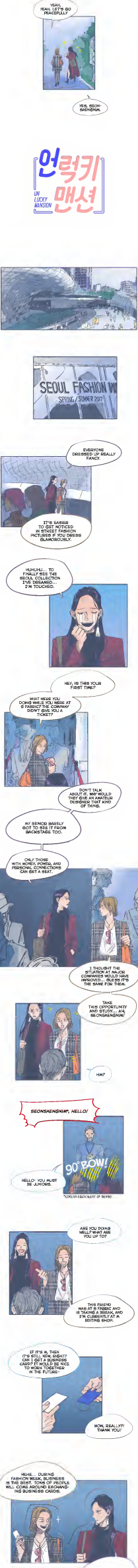

How could you not contact once afterwards, making people worry!
If I contact first, it feels like we're having a fling... It's weird!

FREEZE

Could it be... I'm having a fling right now?
HEY!


YOU ARE YOU REGRETTING RIGHT NOW? YOU DON'T WANT TO GO? I WILL GO BY MYSELF.
NO, THAT'S NOT IT! I'M SORRY!

IT WAS HARD FOR ME TO GET THESE TICKETS TOO. DO YOU KNOW HOW MANY OTHER PEOPLE WANTED TO GO WITH ME?
I KNOW. I'M REALLY THANKFUL... I'LL BUY YOU FOOD TODAY


YEAH, YEAH. LET'S GO PEACEFULLY
YES, SEON-SAENGNIM.
언럭키 맨션
UN LUCKY MANSION
SEOUL FASHION WEEK
SPRING / SUMMER 2017
EVERYONE DRESSED UP REALLY FANCY.
IT'S EASIER TO GET NOTICED IN STREET FASHION PICTURES IF YOU DRESS GLAMOROUSLY.
HUHUHU... TO FINALLY SEE THE BRAND COLLECTION I'VE DREAMED... I'M TOUCHED.
HEY, IS THIS YOUR FIRST TIME?
WHAT WERE YOU DOING WHILE YOU WERE AT A FASHION COMPANY? DIDN'T GIVE YOU A TICKET?
DON'T TALK ABOUT IT. WHY WOULD THEY GIVE AN AMATEUR DESIGNER THAT KIND OF THING.
MY SENIOR BARELY GOT TO SEE IT FROM BACKSTAGE TOO.
ONLY THOSE WITH MONEY, POWER, AND PERSONAL CONNECTIONS CAN GET A SEAT.
I THOUGHT THE SITUATION AT MAJOR COMPANIES WOULD HAVE IMPROVED... GUESS IT'S THE SAME FOR THEM.
TAKE THIS OPPORTUNITY AND STUDY... AH, SEONSAENGNIM!
HM?
SEONSAENGNIM, HELLO!
90° BOW!
HELLO. YOU MUST BE JUNIORS.
*KOREAN ETIQUETTE OF BOWING
ARE YOU DOING WELL? WHAT ARE YOU UP TO?
THIS FRIEND WAS AT S FABRIC AND IS TAKING A BREAK, AND I'M CURRENTLY AT M EDITING SHOP.
IF IT'S M, THEN IT'S STILL NOW, RIGHT? CAN I GET A BUSINESS CARD? IT WOULD BE NICE TO WORK TOGETHER IN THE FUTURE~
WOW, REALLY?! THANK YOU!
HEHE... DURING FASHION WEEK, BUSINESS IS THE BEST. TONS OF PEOPLE WILL COME AROUND EXCHANGING BUSINESS CARDS.
NOW I CAN SEE WHY YOU GOT 2 VIP TICKETS.

WOAH! IT'S N SEONSAENGNIM AND K SEONSAENGNIM FROM THE CLASS OF '08!!
HEY, I'M GONNA GO GIVE THEM MY BUSINESS CARD! (SIGH, SUCKS YOU CAN HEAD TO YOUR SEAT.
YOU DO THAT.
people who are standing and watching
THERE ARE REALLY A LOT OF PEOPLE... THE COMPETITION FOR GENERAL ADMISSION IS PRACTICALLY A MARATHON.
WHAT'S THIS...?
SANATORIUM
AH, IS IT A PRESENT MATCHING THE SHOW'S CONCEPT?
SANATORIUM
"HEMORY"... I CAN'T THINK OF AN IMAGE EASILY.
I WONDER WHAT'S INSIDE THE BOX? IT WOULD BE NICE IF IT WAS AN ACCESSORY.
GRIN
GRIN
MS. EUN JOO?
OH MY, IT'S MS. EUN JOO, RIGHT?
AH, DEPARTMENT HEAD! WHAT A COINCIDENCE! HAVE YOU BEEN WELL?
RISE
YOU DON'T HAVE TO STAND. SIT. LET'S SIT AND TALK.
I GUESS THINGS TURNED OUT WELL FOR YOU BECAUSE YOU LOOK EXTREMELY RELAXED. JUST WHAT COMPANY DID YOU JOIN FOR, YOU TO GET A VIP SEAT~? HM~?
AH, NO. THIS IS... A FRIEND GOT ME TICKETS...
OH MY, THEN YOU DIDN'T GET A TICKET FROM YOUR COMPANY? DID YOUR POSITION CHANGE? HOW MUCH IS YOUR SALARY? DO THEY PAY BETTER THAN OUR COMPANY?
THAT'S...
Of all places, why did I must her here! Ah..I'm losing energy!!
ARE THEIR NIGHT SHIFTS ALRIGHT? FOR A CAREER LIKE YOURS, YOU SHOULD TAKE THE LEAD AND GET AHEAD~
ACTUALLY, A SITUATION CAME UP SO I'M CURRENTLY WORKING IN A DIFFERENT FIELD~
WHAT?! WHAT HAPPENED, MS. EUN JOO? OH GOSH! WHAT HAPPENED FOR YOU TO TAKE A DIFFERENT PATH!?
I'M BACK.
AH, GYUNG MI. THIS IS S FABRIC'S DESIGN TEAM DEPARTMENT HEAD YANG MA RI.
AH, IT'S A PLEASURE TO MEET YOU! I'VE HEARD MANY THINGS ABOUT YOU~

HOW TIRING.

OH MY, M EDITING SHOP? OUR SALES SEEMS TO HAVE DROPPED DUE TO EDITING COMPANIES-

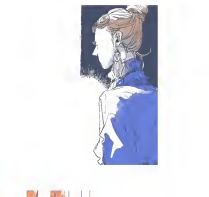
HOW CAN THAT BE- WE STILL DON'T HAVE THAT MUCH STRENGTH. I HOPE TO HAVE GOOD PUBLIC RELATIONS WITH YOU.
IT'S YOUR SIDE THAT SHOULD BE GIVING GOOD PUBLIC RELATIONS- DO WELL! TAKE THIS FRIEND WITH YOU TOO.

THE SHOW SHOULD BE STARTING SOON. SO PLEASE ENJOY- MS. EUN JOO. LET'S TALK MORE NEXT TIME OVER A DRINK.
YES...

SHE SURE TAKES SWINGS WITH A SMILE ON HER FACE.
THAT'S HER SPECIALTY, ENDURE IT.

IN ANY CASE... THIS BRAND RECENTLY HAS FAVORABLE REVIEWS OVERSEAS. THEIR BRANDING IS BOLD, AND IT'LL HELP WITH YOUR STUDIES.
IS THAT SO.

BOOM...
BOOM...



CLAP
CLAP

CLAP
CLAP
CLAP
CLAP

CLAP
CLAP
CLAP

Will I be able to make a collection like this too someday?

"Ms. Eun Joo, what happened for you to take a different path?"

Who knows...

Hua...

HEY, ARE YOU GONNA KEEP EATING? THERE'S SUCH SYLNE FOOD IN FRONT OF YOU!
AH, SORRY. I WAS THINKING ABOUT SOMETHING ELSE FOR A SECOND.

WHAT'S WRONG? DID YOU HEAR SOMETHING BAD FROM THE DEPARTMENT HEAD?
NO, IT'S MORE THAT...

I FIND MYSELF PATHETIC...

GEP
BR
33

Why do these thoughts always repeat without a solution.

But, no matter how much I think about it, I ended up with this care-taker job cause I don't have enough money.

TEAR

SNIFF
SNIFF